



Ambasciata d'Italia
Minsk

Национальная виза для ВОССОЕДИНЕНИЯ СЕМЬИ с гражданином Италии/ЕС, проживающим в Италии

Запрос на национальную визу типа D для воссоединения семьи с гражданином, не являющимся гражданином Италии/ЕС, могут подавать: — супруги; — зарегистрированные партнёры, проживающие совместно; — прямые потомки до 21 года или находящиеся на иждивении; — потомки и члены семьи супруга/партнёра при тех же условиях. Виза выдается лицам, направляющимся в Италию для постоянного семейного воссоединения. Для поездок менее 3 месяцев может быть выдана туристическая шенгенская виза.

Анкета на национальную визу типа "D" должна быть заполнена латинскими буквами, а оригиналы документов должны быть апостилированы и переведены на итальянский язык.

В течение первых 8 рабочих дней пребывания в Италии обладатель визы обязан обратиться в компетентную квестуру для подачи заявления на вид на жительство.

Visto nazionale per RICONGIUNGIMENTO FAMILIARE con cittadino italiano/UE residente in Italia

Possono richiedere un visto nazionale D per ricongiungimento familiare con cittadino italiano/UE i coniugi, i partner conviventi registrati, i discendenti diretti fino a 21 anni d'età o a carico e i discendenti e i familiari del coniuge o del partner che si trovino nelle medesime condizioni, che si recano in Italia ai fini del ricongiungimento familiare stabile. Per visite inferiori a 3 mesi potrà invece essere rilasciato un visto Schengen turistico.

Il formulario per la richiesta di un visto nazionale «D» dovrà essere compilato con i caratteri latini e gli originali dei documenti devono essere apostillati e tradotti in lingua italiana.

Entro i primi 8 giorni lavorativi di permanenza in Italia, il titolare del visto deve presentarsi presso la Questura competente per richiedere il permesso di soggiorno.

National visa for FAMILY REUNIFICATION with a Italian/EU citizen residing in Italy

A national D visa for family reunification with a non-Italian / non-EU citizen may be requested by: — spouses; — registered cohabiting partners; — direct descendants up to 21 years of age or dependent; — descendants and family members of the spouse/partner under the same conditions. The visa is intended for those travelling to Italy for stable family reunification. For visits under 3 months, a tourist Schengen visa may instead be issued.

The application form for a national "D" visa must be completed using Latin characters, and original documents must be apostilled and translated into Italian.

Within the first 8 working days after entering Italy, the visa holder must report to the competent Police Headquarters (Questura) to apply for the residence permit.

1. Паспорт, выданный в течение последних 10 лет, содержащий минимум 2 свободные страницы и действительный не менее 15 месяцев от даты поездки, а также копия страниц паспорта с персональными данными. Для иностранных граждан, проживающих в Беларуси, требуется действительный вид на жительство в Республике Беларусь. Passaporto rilasciato nel corso di 10 anni precedenti, con almeno 2 pagine libere e valido per almeno 15 mesi dalla data del viaggio + copia delle pagine del passaporto con i dati personali. Per cittadini non bielorusi, permesso di soggiorno valido in Bielorussia. <i>Passport issued within the previous 10 years, containing at least 2 blank pages and valid for no less than 15 months from the date of travel, plus a copy of the personal data pages of the passport. For non-Belarusian citizens, a valid residence permit in Belarus is required.</i>
2. Анкета на национальную визу типа «D», заполненная и подписанная. Formulario di domanda del visto nazionale di tipo “D” (compilato e firmato). <i>Application form for a type “D” national visa (completed and signed).</i>
3. 1 недавняя фотография формата ICAO (35×45 мм), наклеенная в соответствующем поле анкеты. Una foto recente formato ICAO (35x45 mm) incollata nell’apposito campo del modulo di domanda. <i>One recent ICAO-compliant photo (35x45 mm) affixed to the appropriate field of the application form.</i>
4. Копии ранее выданных виз (если имеются). Fotocopie degli eventuali precedenti visti. <i>Photocopies of any previously issued visas.</i>
5. Документы, подтверждающие семейный статус + копия документа личности и копия вида на жительство члена семьи, проживающего в Италии: * копия свидетельства о рождении, * копия свидетельства о браке, * копия возможных справок о смене имени или фамилии, * копия судебных решений, * копия постановления итальянского суда в случае усыновления совершеннолетнего, * спонсорское письмо от гражданина, проживающего в Италии, в пользу заявителя, а также другие документы, подтверждающие финансовые гарантии для члена семьи, находящегося на иждивении (копии банковских переводов, выписка со счёта и т.д.). Для несовершеннолетних: если несовершеннолетний намерен переехать в Италию с одним из родителей, требуется копия нотариального согласия второго родителя на выезд с целью постоянного проживания в Италии, а также копия документа личности родителя, выдающего согласие. * Звёздочкой отмечены документы, требуемые в зависимости от степени родства и возраста заявителя. Documenti comprovanti lo status familiare + copia del documento d’identità e del permesso di soggiorno del familiare residente in Italia: * copia del certificato di nascita, * copia del certificato di matrimonio, * copia di eventuali certificati di cambio nome o cognome, * copia delle sentenze, * copia della delibera del Tribunale italiano in caso di adozione di maggiorenne, * lettera di sponsorizzazione a cura del cittadino residente in Italia per il familiare richiedente, insieme ad altri documenti comprovanti la garanzia finanziaria a favore del familiare a carico (copia dei bonifici bancari, estratto conto ecc.).

Per minori: se il minore intende trasferirsi in Italia con un solo genitore, è richiesta **copia dell'assenso dell'altro genitore all'espatrio con scopo di residenza permanente in Italia**, insieme alla **copia del documento d'identità** del genitore che rilascia l'assenso.

* L'asterisco indica i documenti richiesti a seconda del grado di parentela e dell'età dell'istante.

***Documents proving the family status** + copy of the identity document and residence permit of the family member residing in Italy: * copy of the birth certificate, * copy of the marriage certificate, * copy of any certificates of name or surname change, * copy of court rulings, * copy of the Italian court decision in case of adoption of an adult, * sponsorship letter issued by the family member residing in Italy for the applicant, together with other documents proving the **financial guarantee** for the dependent family member (copies of bank transfers, bank statement, etc.).*

***For minors:** if the minor intends to relocate to Italy with only one parent, a **copy of the consent of the other parent for expatriation for the purpose of permanent residence in Italy** is required, together with a **copy of the identity document** of the parent issuing the consent.*

* The asterisk indicates the documents required depending on the degree of kinship and the applicant's age.

6. Транспортные средства

- Если поездка на самолёте: **бронирование авиабилетов в одну сторону.**
Необязательно: документы на транспорт для поездки в аэропорт Литвы/Польши/Латвии (следовательно, не требуется ни автобусный билет, ни документы на автомобиль).
- Если поездка на автобусе из Беларуси в Италию: **бронирование автобусной поездки в одну сторону;**
- Если поездка на автомобиле из Беларуси в Италию: **копия техпаспорта и водительского удостоверения** (въезд возможен только через Польшу); если автомобиль принадлежит третьему лицу, добавить копию документа личности и действующей визы водителя.

Mezzi di trasporto

- Se in aereo: **prenotazione del biglietto aereo di andata.** *Non obbligatorio: mezzi di trasporto per raggiungere l'aeroporto in Lituania/Polonia/Lettonia (pertanto, non serve il biglietto dell'autobus né la documentazione dell'autovettura);*
- Se in autobus dalla Bielorussia all'Italia: **prenotazione del viaggio in autobus di andata;**
- Se in autovettura dalla Bielorussia all'Italia: **copia del libretto di circolazione e della patente di guida** (ora possibile solo via Polonia); se l'autovettura è di una terza persona, aggiungere documento di identità e visto valido dell'autista.

Means of transport

- If travelling by air: **booking of a one-way flight ticket.** *Not mandatory: means of transport used to reach the airport in Lithuania/Poland/Latvia (therefore, neither the bus ticket nor vehicle documentation is required).*
- If travelling by bus from Belarus to Italy: **booking of a one-way bus trip.**
- If travelling by car from Belarus to Italy: **copy of the vehicle registration and driving license** (currently possible only via Poland); if the car belongs to a third person, add a copy of the driver's identity document and valid visa.

Обращаем внимание, что наличие перечисленных документов не гарантирует автоматическую выдачу визы. Посольство оставляет за собой право запросить дополнительные документы для рассмотрения заявления.

Si prega di notare che il possesso dei documenti elencati non comporta l'automatico rilascio del visto. l'Ambasciata si riserva il diritto di chiedere documentazione aggiuntiva ai fini della valutazione della domanda di visto.

Please note that the possession of the above-listed documents does not guarantee the issuance of the visa. The Embassy reserves the right to request additional documentation for the assessment of the visa application.